

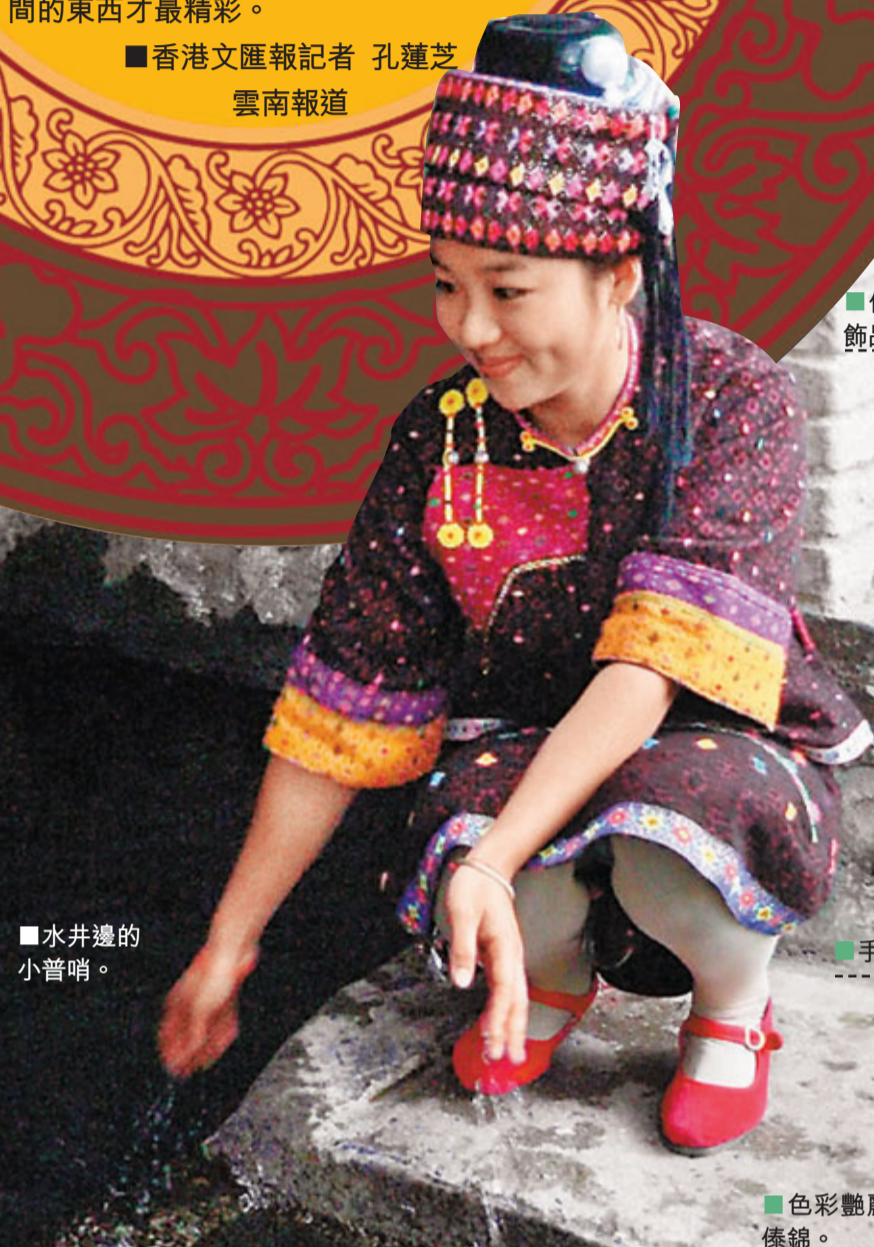
民族傳統服飾 本色日趨消亡

商業味濃失純真 強求摩登混傳統

100年前，赫哲族的魚皮衣就已經沒人穿了，但製作工藝卻一直保持着，直到上世紀90年代失傳，現今魚皮衣只是作為一種文化遺產，被保存在了博物館裡；鄂倫春族的獸頭服飾也已絕跡……少數民族千百年積存下來的傳統服飾精華，在商品化、工業化的現代社會裡只需一兩年便可能「消失」。相對於北方，南方特別是雲南、貴州的少數民族服裝服飾則幸運些，原生態保持得較好，原創性「消失」的速度稍慢一點。

專家和有識之士呼籲，無論是文化人舶來的「創新性」保護，還是當地政府的倡導性保護或發展，一定要遵從民族的原汁原味，民間的東西才最精彩。

■香港文匯報記者 孔蓮芝
雲南報道



■水井邊的小普哨。

■傣族手工飾品。



■手工刺繡。



■色彩艷麗的傣錦。



不久前，跟隨到雲南玉溪參加雲南省第三屆少數民族服裝服飾的專家組，記者與來自全國的專家一起探訪了玉溪市元江哈尼族彝族自治州兩個傣族村寨，不一樣的保護與發展方式讓相似的兩個村現狀相異。

古老技藝傳承乏人

數九，當中國大部分地方天寒地凍的時候，行走在滇中元江壩子卻如置身暖春。元江縣澧江鎮那路村，身穿一身黑色花腰傣老年服的白文珍老人，正在家裏一架老舊的織機上織布，「織機是祖傳下來的，到我手裡也不知傳了多少代了，包括織機上的經緯網都是上輩人的」，白文珍佝僂着身體一邊舞弄着織機一邊說。白文珍手上正在織的是傣族婦女裝飾用的傣錦，她說，現在織一條傣錦需要10餘天，村裡人都是提前到她家訂購，所以她的傣錦沒有積存的。當問及家裏還有誰會織布時，65歲的白文珍連連搖頭說，現在的年輕人忙於生計，出去打工的多，沒人願意學了，村裡只有幾個和她年齡相仿的老年婦女在織布做衣服。

■正在織機上織錦的白文珍老人。



■者嘎處處有風景。



■原汁原味的者嘎村。

僅從村舍看，那路村已看不出是一個傣族居多的少數民族雜居村了，只是從村寨裡舉行公共活動的地方和偶爾在村中走着的老人的着裝能辨出點傣味。

傣裝淪為旅業陪襯

村中一條清幽的小河長滿了綠蔭的芒果樹，彎彎的鳳尾竹一直垂向水面，一名穿着傣裝的中年婦女說，要是夏天到那路村來，吃的、玩的就更多了。記者和這位婦女閒談中得知，她和另外6位婦女今天是來「出工」（工作的），其中2位是漢族裝扮的。她們每個人都有各自分工不同的着裝。有活動和過節時，村裡就會把留在家的婦女組織起來穿上民族服裝，表演節目或是與客人拍照，村裡給一定補貼。仔細看幾位婦女的傣裝，即使是像記者這樣第一次到訪的外來者也判斷得出，她們的傣裝大部分是市場上出售的舞台裝。



■土掌房間幽幽的古巷。

元江縣的相關負責人說，那路村因為交通方便，周邊植被茂盛，熱帶水果豐富，吸引了許多自駕車遊客。元江幾年前把那路村列為了花腰傣生態文化村建設，縣裡引導組織諸如春季的趕花街、夏季的芒果節等活動，把傣族青年男女相親的蒙面歌會也放到了活動裡，這兩年那路的鄉村遊成了元江旅遊的一個品牌。



■白永仙30年前的嫁衣「風韻猶存」。

七彩織錦俏銷香江

想法，他們試着在村裡收集了一些刺繡品，讓理工大學的師生帶到香港銷售，但結局可用「慘不忍睹」來形容。

原來問題出在了繡品的實用性上，沒有實用性，再好的東西也沒有市場。工作人員帶領部分平寨婦女到昆明相關民間機構去了解海外市場對工藝品的喜好，根據了解到的信息，專門採購了一批棉、麻布料和品相好的絲線帶回平寨。從理工大學反饋的港人外出就餐喜歡自帶筷子的信息，工作人員決定婦女們的第一批產品就是仿製筷套，當得知這批繡着漂亮圖案的筷套，在香港順利銷售的消息時，婦女們倍受鼓舞。

訂單倍增 老技藝獲新生

06年工作人員把工藝品製作一項也納入到生計組，參與者按勞取酬。07年工作人員帶領這批婦女到貴州苗寨、石林的阿卓底寨參觀，鼓勵她們大膽地與對方交換作品，交流技藝。現在，平寨的布藝織錦有時尚的背兜、雅致的桌布、精美的刺繡畫……每一批交貨後，再接下一張訂單。婁碧偉已經記不清平寨的工藝品有多少批發往香港銷售了，他說，此項目在增加婦女們收入的同时，更重要的是希望通過這一活動彰顯民族手工藝品的文化價值，增強平寨婦女們的民族自豪感，提升自信心。婁碧偉期望下一步婦女們能盡快脫離對工作人員的依賴，用更新的产品大膽闖市場。



■婁碧偉表示，手工刺繡的圖案全部取自於自然界的動植物。

「從06年開始，平寨的七彩織錦工藝品送往香港銷售，現在從業（利用勞動的業餘時間）的婦女，個人年收入最高的已有2萬元了，婦女們也可以同樣養家糊口，供孩子上學了」，負責「綠耕」項目的雲南方工作人員婁碧偉欣慰地告訴記者。

滇港互動 理大充當平台

04年香港理工大學社會工作研究生班，與雲南大學農村社會工作研究中心攜手，選址雲南師宗縣五龍鄉壯族平寨村，建立實習基地，初衷是做平寨村的文化發展推動，幾年來，在滇港兩地所有工作人員的共同努力下平寨變化很大，還成立了「綠耕城鄉合作促進中心」。

一個偶然的機會，婁碧偉他們發現平寨壯族婦女們背孩子的背兜很精美，手工刺繡的圖案全部取自於自然界的動植物，且寓意豐富。項目組的成員萌發了利用理工大學這一平台，把平寨工藝品推向海外市場

原創最精彩 專家籲「減污」

上世紀90年代，寧蒗縣永寧鄉，一套手工摩梭女裝被日本客人以2,000元人民幣買走，收藏在日本博物館內，由此催生了寧蒗第一個摩梭服裝互助組，專門製作銷售摩梭手工服飾；美國印第安人製作的陶罐，一個售價500美元（約3,900港幣），工藝流程造成手冊出版，產品不能仿製受專利保護。中山大學傳播與設計學院副院長鄧敬耀用以上兩個實例明證，進博物館和不離本土的方式，對原汁原味地保護少數民族服裝服飾是可行之路。



■馬慕遠認為，民族服飾手工製作原材料的稀缺性與奢侈品十分相似。

彝族尚黑，有的舞台裝為了追求鮮艷的舞台效果，把彝裝的黑色改成了白色，破壞了彝文化的核心元素。苗族服飾多達170餘種，稍不留神就趨同了……民間原創的東西才是獨有的，最有開發旅遊的可持續發展價值。鄧敬耀呼籲盡量減少文化部門、二手文化對民族傳統手工藝的「污染」和影響。

將民族服飾打造成奢侈品

廣東易行文化發展研究室的馬慕遠先生認為，民族服飾手工製作原材料的稀缺性與奢侈品十分相似，用原汁原味的材料，用最好的全手工工藝製作的實用型民族服飾，可望形成產業化生產。

中國是服裝生產大國，卻不是強國，兩頭在外的現實狀況極易受出口市場的制約。全國每年消失1.5萬個服裝品牌，新誕生3萬個服裝品牌，大部分服裝企業都是換牌不換人，中國缺乏打得響的民族品牌。「越是欠發達地區，越應該走出去與發達地區和企業聯手合作，民族服飾原創的精華可造就服裝的經典。」馬慕遠計劃今年內攜設計師赴雲南、貴州做田野調查，力促沿海服裝企業與兩省的合作。

30年前嫁衣「風韻猶存」



■古樸的傣寨與亮麗的傣裝相映成趣。

來自中山大學的鄧敬耀和北京婦女兒童博物館的楊源幾位專家首先到達與那路相距10餘里的者嘎村。層層疊疊的土掌房在水光映襯下，讓者嘎像是掛在遠處的一副風景畫。幽靜的小巷裡一戶傣家夯土的老屋，在下午的暖陽中顯得特別安適，一行人中有人嚷嚷要是這家主人在就好了，可以拍人物照片了，話音未落已有村裡人說主人沒在也沒關係，村裡的土掌房不上鎖的。隨即有2

多民族之鄉——元江

元江哈尼族彝族自治州位於雲南省玉溪市，因流經縣域的元江河而得名。哈尼族、傣族等均為元江縣的世居民族，元江傣族崇拜原始宗教，因為居住地不同，元江傣族有傣雅、傣卡、傣喇等7種自稱，每個分支的服裝服飾各不相同，一個分支內的傣裝依年齡、婚嫁已否等，又可細分為多種。

個小普哨（傣語小姑娘的意思）自告奮勇跑上樓去，準備打開木窗給屋子透透氣，當她們推開木窗時，所有人驚呼起來：「太漂亮了！別下來，妳們在窗口再呆一會。是亮麗的傣裝扮靚了小普哨，還是兩張清純的笑臉給了傣裝……」

一套新娘服 織成需經年

當大家興奮地拉着小普哨的衣袖衣服左看右看，她們乾脆把大家領到家中。主人白永仙家最惹眼的是家裏幾個穿着傣裝惹人喜愛的小孫子。白永仙一臉自豪地說，家裏8口人的衣服都是自己做的，因為很費時，平時勞動是捨不得穿手工傣裝的，只有婚事、過年、趕場等悠閒的日子才穿。聊到興起時，白永仙轉身上樓換上了她結婚時穿的嫁衣，這是一套精美的藍色傣族新娘服，讓人不可思議的是，這套30年前的嫁衣依舊光鮮如新。白永仙說，做這樣一套新娘服，從紡線、織布到成品約要花費一年時間，其中的每一道工序都不能馬虎。成衣做好後要用米湯浸泡，再用木棒捶打，以增加布料的光澤和柔軟，反覆幾次後，最後再把衣服放到藍色染料裡上色。

因為很愛惜自己的嫁衣，白永仙只有在特殊的日子裡才會穿上這身衣服。記者問站在一旁的白永仙的女兒會不會做這些活時，這位漂亮的小普哨笑着說只會穿不會做，平時穿着不方便，不時尚，她和夥伴們一出村就換上牛仔褲。

離開者嘎的時候，車裡多了一堆「戰利品」，專家們展示着各自從村民家淘來的寶貝，中央戲劇學院的年輕女教師吳俠舉着一卷手織布宣稱：這卷布將變成一套獨一無二的裙裝。